

Zec

Chapter 6

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וְאֶשְׁבָּן	וְאֶשְׁאָן	עַנִּי	וְאֶרְאָה	וְתַּגְּנֵה	אֶרְבָּעָה	מִרְכְּבָה	וְצָאֹת	מִבֵּין	שְׁנִי	הַדָּגִים	וְהַתְּרִים	—	1
H2022	H2022	H8147	H0996	H3318	H4818	H0702	H2009	H7200	—	H5375	H7725	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

הַרְיִי נְחַשְּׁתָ:

[H2022](#)

তারপর আমি আবার ওপরে তাকিয়ে দখলাম চারটে রথে তারা দুটি পিতলের পর্বতের মধ্য থেকে বের হয়ে আসছে।

בְּמִרְכְּבָה	הַרְאָשָׁנָה	סֹסִים	אֲדָמִים	וּבְמִרְכְּבָה	הַשְׁנִית	סֹסִים	בְּמִרְכְּבָה	שְׁחִינִית	סֹסִים	שְׁחִינִית	וּבְמִרְכְּבָה	—	2
—	H7223												

[H7838](#) [H8145](#) [H4818](#) [H4818](#)

প্রথম রথটি টানছিল লাল রঙের ঘোড়া। দ্বিতীয় রথটিকে টানছিল কালো রঙের ঘোড়া।

וּבְמִרְכְּבָה	הַשְׁלִישִׁית	סֹסִים	לְבָנִים	וּבְמִרְכְּבָה	הַרְבָּעָה	סֹסִים	בְּרִידִים	אֲמִיצִים	וּבְמִרְכְּבָה	הַרְבָּעָה	סֹסִים	בְּרִידִים	—	3
—	H7992	H4818												

[H0554](#) [H1261](#) [H7243](#) [H4818](#) [H3836](#) [H1696](#) [H4397](#) [H0413](#) [H0559](#)

তৃতীয় রথটিকে টানছিল সাদা রঙের ঘোড়া আর লাল বিন্দু বিন্দু দাগওয়ালা ঘোড়াগুলি টানছিল চতুর্থ রথটিকে।

וְאֶעָן	וְאֶרְאָה	אֶלְהָה	אֶלְהָה	מִהְ	מִהְ	בְּ	בְּ	הַמֶּלֶךְ	הַמֶּלֶךְ	אֶל	אֶל	וְאֶמְרָה	וְאֶעָן	4
—	H0413													

[H0113](#) [H0428](#) [H4100](#) [H1696](#) [H4397](#) [H0413](#) [H0559](#)

যে দেবদূতটি আমার সঙ্গে কথা বলছিলেন তাকে আমি জিজেস করলাম। “মহাশয় এর অর্থ কি?”

וְאֶרְזָן	עַל	מִתְחַנֵּב	וְצָאֹת	הַשְׁמִים	הַרְחֹות	הַשְׁמִים	אֶרְבָּעָה	אֶלְהָה	אֶלְהָה	אֶלְיָה	אֶלְיָה	וְנִאמְרָה	וְיִעַן	5
—	—	—	—	—	—	H4397								
H0113	H3320	H3318	H8064	H7307	H0702	H0428	H0413	H0559	—	כָּל	הָאָרֶץ	—	—	H0776

—

[H3605](#)

দেবদূতটি বললেন। “এরা চারটি বাতাস। তারা পৃথিবীর প্রভুর কাছ থেকে সদ্য এসেছে।

אֶשְׁר-	בְּ	הַמֶּלֶךְ	וְযִעַן	וְאֶמְרָה	אֶל	אֶלְיָה	אֶלְיָה	אֶלְיָה	אֶלְיָה	אֶלְיָה	אֶלְיָה	וְאֶשְׁר-	—	6
—	—	—	—	—	—	—	H7838							
H0413	H3318	H3836	H6828	H0776	H0413	H3318	H7838	—	כָּל	הָאָרֶץ	—	—	—	H8486

—

[H0776](#)

কালো ঘোড়াগুলি যাবে উত্তর দিকে। লাল ঘোড়াগুলি যাবে পূর্বে। সাদা ঘোড়াগুলি যাবে পশ্চিমে এবং লাল বিন্দু বিন্দু দাগ দেওয়া ঘোড়াগুলি যাবে দক্ষিণে।”

וְהַאֲמָצִים	יִצְאֹ	וַיַּבְקַשׁ	לְלַכְתָּה	לְהַתְהַלֵּךְ	בָּאָרֶץ	וְתַהְלֵכָנָה	בָּאָרֶץ
H0554	H3318	H1245	H3212	H0559	H0776	H1980	H0776

בָּאָרֶץ

[H0776](#)

לাল বিনু খচিত ঘোড়ারা তাদের অংশে পৃথিবীতে যাবার জন্য ব্যগ্র হয়ে উঠলା তাই দেবদূত তাদের বললেন “যাও তোমরা সারা পৃথিবী ঘুরে এসো” তাই তারা পৃথিবীর চারদিক ঘুরতে গেলା

וַיַּזְעַק	אָלִי	וְyִrְbּ	אָלִי	lִaְmְrָh	rָaְah	hַyּoֹcָaִim	aָrֶcֶt	zָaְpֹn	rִiְchַ	aָtֶ	wְyִzְuֹq
H2199	H0853	H1696	H1697	H0413	H7200	H3318	H0776	H6828	H5117	H0853	H7307

בָּאָרֶץ צָפֹן:

[H6828](#)[H0776](#)

তখন প্রভু আমাকে চিৎকার করে বললেন “দখে যে ঘোড়াগুলি উত্তরে গিয়েছিল তারা তাদের কাজ শেষ করে ফিরে এসেছে তারা আমার আত্মাকে শান্ত করেছে তাই আমি আর রুদ্ধ নই!”

וַיַּתְּ	lִaְmְrָh	aָlִi	yְhֹoָah	dְeְbָrָh	wַyְ
	H0559	H0413	H3068	H1697	H1961

তখন আমি প্রভুর কাছ থেকে আরেকটি বার্তা পেলাম তিনি বললেন

lְkֹchַ	mִtְ	hַgּoֹlָah	mִchְlָlִi	uּmִaָtָ	tּoֹbִiָh	uּmִaָtָ	yְhֹoָah	bְ	aָtָh	bְ	wְbָaָatָ	bְ	wְbָaָatָ	
H0854	H1473	H0854	H1473	H0853	H2469	H0853	H2900	H0935	H3048	H0935	H1931	H3117	H1931	H0935

מִכְבָּלָה: בָּאוּ אָשֶׁר צָפֹנִיהָ בָּרוּ יִאָשִׁנָה בָּבִית

[H0894](#)[H0935](#)[H6846](#)[H2977](#)

“হিলয়ে টোবিয় ও যিদায় বাবিলের বন্দী দশা থেকে ফিরে এসেছে সেই লোকেদের কাছ থেকে তুমি রূপে ও সোনা সংগ্রহ কর এবং সফনিয়ের পুত্র যোশিয়ের বাড়ী যাও”

wְlִkְchַtָ	cָsֶf	bְ	bְ	yְhֹoָah	bְ	bְ	wְzַhֲvָ	bְ	wְ	bְ	bְ	bְ	bְ	
H3548	H3087			H3091			H5850			H2091	H3701	H3947		

সেই রূপে ও সোনা ব্যবহার করে একটি মুকুট তৈরী কর এবং যিহোষাদকের পুত্র মহাযাজক যিহোশুয়াকে মুকুট মণ্ডিত কর তারপর যিহোশুয়াকে এই বিষয়গুলি বল

wְaִmְrָtָ	aָlִi	lִaְmְrָh	lְ	lִaְmְrָh	aָlִi	lִaְmְrָh	lְ	lִaְmְrָh	aָlִi	wְ	aִmְrָtָ	
H8034	H6780	H0376	H2009	H0559			H3068	H0559	H3541	H0559	H0413	H0559

וְמִתְחַזְּיוֹן: יְהֹוָה בְּיַחַל אָתֶה וְבָנָה יִצְמָחָה

[H3068](#)[H1964](#)[H0853](#)[H1129](#)[H6779](#)[H8478](#)

প্রভু সর্বশক্তিমান এই কথাগুলি বললেন ‘শাখা নামে এক মানুষ আছেন তিনি শক্তিমান হয়ে উঠবেন তিনি প্রভুর মন্দির গাঁথবেন

wְhַ	bְ	aָtֶ	bְ	yְ	bְ	hַ	bְ	aָtֶ	bְ	wְ	wְ	
H1961	H3678		H4910	H3427	H1935	H5375	H1931	H3068	H1964	H0853	H1129	H1931

שְׁנִיָּהָם: בֵּין תְּהִנָּה שְׁלֹמֹם וְעַצְתָּה כָּסֶף עַל כְּהֵן

[H8147](#)[H0996](#)[H1961](#)[H7965](#)[H6098](#)[H3678](#)[H3548](#)

তিনি প্রভুর মন্দির গাঁথবেন ও সম্মান গ্রহণ করবেন॥ তিনি সিংহসনে বসে শাসন করবেন॥ আর একজন যাজক তার সিংহসনের পাশে দাঁড়াবে॥ এই দুই জন একসাথে শান্তিতে কাজ করবে॥'

בְּהִיכְלֵל יְהֹוָה: לְזָכְרוֹן צְפַנְיָה בְּן לְחֹן וְלִידְעָה וְלִתְבוּהָ וְלִחְלָם תְּהִילָּת וְחַטְרָה 14
בְּהִיכְלֵל יְהֹוָה: לְזָכְרוֹן צְפַנְיָה בְּן לְחֹן וְלִידְעָה וְלִתְבוּהָ וְלִחְלָם תְּהִילָּת וְחַטְרָה 14
[H3068](#) [H1964](#) [H2146](#) [H6846](#) [H2581](#) [H3048](#) [H2900](#) [H2494](#) [H1961](#) [H5850](#)

হিলয়॥ টোবিয়॥ যিদায় এবং সফনিয়ের পুত্র যোশিয়ের জন্য একটি স্মারক হিসেবে ঐ মুকুটটি তারা মন্দিরেই রাখবে॥"

וְרְחֹקִים יָבָא וּבָנָו בְּהִיכְלֵל יְהֹוָה וְיַדְעָתָם כִּי-יְהֹוָה צְבָאֹות שְׁלֹתָנִי אֶלְיכֶם וְתִהְיָה 15
וְרְחֹקִים יָבָא וּבָנָו בְּהִיכְלֵל יְהֹוָה וְיַדְעָתָם כִּי-יְהֹוָה צְבָאֹות שְׁלֹתָנִי אֶלְיכֶם וְתִהְיָה 15
[H1961](#) [H0413](#) [H7971](#) [H3068](#) [H3045](#) [H3068](#) [H1964](#) [H1129](#) [H0935](#) [H7350](#)
אָמֵן שְׁמַ�ע תְּשִׁמְלֵין בְּקוֹל יְהֹוָה אֶלְחִיכָּם: 15
[H0430](#) [H3068](#) [H8085](#) [H8085](#)

দূরদেশে বসবাসকারী লোকেরাও এসে মন্দিরে নির্মাণ করবে॥ তখন তোমরা নিশ্চিতভাবে জানবে যে প্রভুই আমাকে তোমাদের কাছে পাঠিয়েছিলেন॥ প্রভুর কথা অনুসারে কাজ করলে এই বিষয়গুলি ঘটবে॥